



Käsiraamat

korvtõstuki

OMMELIFT

12 EJ / EBJ

kasutamiseks



EÜ Vastavusdeklaratsioon

Tootja nimi või volitatud esindaja Euroopa Ühenduses

OMME LIFT A/S

Tootja aadress

**Lægårdsvej 4
DK-7260 Sønder Omme**

Meie kinnitame, et toode:

Masina kirjeldus:

Toote tüüp	Tõstuk
Masina kirjeldus	Teleskoopiliselt töötav haagisele ehitatud korvtõstuk
Masina tüüp	12 EJ (müügi tähis 12 EJ / EBJ)
Seerianumber xxxx EM	Ehitamise aasta 2xxx

mille oleme turule lasknud vastab, võttes arvesse tema kontseptsiooni ja konstruktsiooni, allpool loetletud EÜ direktiivide olulistele tervisekaitse- ja ohutusnõuetele.

Masina direktiiv 2006/42/EÜ
EMÜ direktiiv 2004/108/EÜ

Selleks on kasutatud järgnevaid EL standardeid:
DS/EN 280 + A2 / EN 60204

Allkiri

Direktor/ insener
Ameti nimetus

Sdr.Omme
Koht

xx.xx.2xxx
kuupäev

Märkus:

Käesolev deklaratsioon vastab masina direktiivis 2006/42/EÜ kirjeldatud tootja deklaratsioonile. Kui ülalpool kirjeldatud toodet on mingilgi viisil muudetud, siis käesolev deklaratsioon ei kehti.

TUTVUSTUS

Meil on hea meel, et olete valinud töötamiseks OMME korvtõstuki ning me oleme veendunud, et olete sellega valikuga rahul.

Selle käsiraamatu oleme koostanud selleks, et saaksite kasutada kõiki tõstuki võimalusi, kõrgeimal ohutuse tasemel, nii teile kui ka teid ümbritsevatele. Selleks peaksite enne töötamise alustamist põhjalikult tutvuma käesoleva käsiraamatuga.

Tõstuk on projekteeritud ja ehitatud, võttes arvesse tõstukitele kehtivaid nõudeid ja standarte.

Tõstuki kasutamisel ja hooldamisel on tähtis järgida meie poolt antud juhiseid, veelgi enam, te peate viima end kurssi rahvusliku tõstukite kasutamise korruga, mida on samuti vajalik ka täita.

Tõlgenduslikud ja omaalgatuslikud hoolduse meetodid, millised ei ole väljastatud ja heaks kiidetud OMME LIFT A/S poolt, nagu näiteks ebaprofessionaalne klappde reguleerimine jms., vabastab meid vastutusest tekkinud tagajärgede eest.

Kui teil on küsimusi OMME tõstuki osas, olete alati oodatud meie poole pöörduma.

OMME LIFT A/S

OMME LIFT A/S – Lægårdsvej 4 – DK 7260 Sdr. Omme
Phone: + 45 753 413 00 – Fax: + 45 753 415 92
E-mail: omme@ommelift.dk – Web: www.ommelift.dk

Sisukord

EESSÕNA

Tutvustus	- 1 -
Sisukord	- 2 -
Tõstuki määratlus	- 3 -
Ohutusnõuded	- 4 -
Kirjeldus ja kasutamine	- 5 -

OMME TÕSTUKI KÄIVITAMINE

1. Juhised	- 7 -
2. A – Avariirine laskumine	- 10 -
B – Korvi kalle on suurem kui 10°	- 12 -
3. Tugijalgade käsitsi rakendamine	- 13 -

KÄSITLEMINE JA JUHTIMINE TÖÖTAMISEL

1. Soovitused tõstukit kasutavale personalile	- 14 -
2. Lubatav tõste/külg jõud	- 14 -
3. Transportimine	- 14 -
4. Elektriliinid	- 14 -
5. Ohtutusvöö	- 14 -
6. Rikked	- 15 -
7. Täiendavad ettevaatusabinõud	- 15 -
8. Peale kasutamist	- 15 -
9. Liikumismehhanismiga tõstuk (erivarustus)	- 16 -

HOOLDAMINE

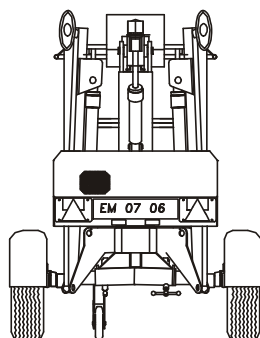
1. Üldine	- 17 -
2. Hooldamine ja katsetamine	- 17 -
3. Määritavad punktid	- 26 -
4. Akude hooldamine	- 27 -

RIKETE LEIDMINE

1. Üldine	- 31 -
2. Tugijalad ei tule alla	- 31 -
3. Tugijalad ei tõuse	- 31 -
4. Poom ei tõuse	- 31 -
5. Poom ei tule alla	- 31 -
6. Poomi teleskoop ei tule välja	- 32 -
7. Poomi teleskoop ei lähe sisse	- 32 -
8. Tõstuk ei pööra paremale või vasakule	- 32 -
9. Akude tööaeg on lühike	- 32 -
10. Puudub laadimisindikaatori kõrvalekalle	- 32 -
11. Indikaatorite tuled ei tööta vastavalt	- 33 -
<i>LISA – Tellimuste numbrid kleepsiltidele</i>	<i>- 34 -</i>

Tõstuki määratlus

Vasak
Left
Links



Parem
Right
Rechts

Poom 0
Boom 0
Ausleger 0

Poom 1
Boom 1
Ausleger 1

Juhtimiskilp
Control box
Steuerkasten

Korv
Basket
Korb

Tagaosa
Rear
Hinten

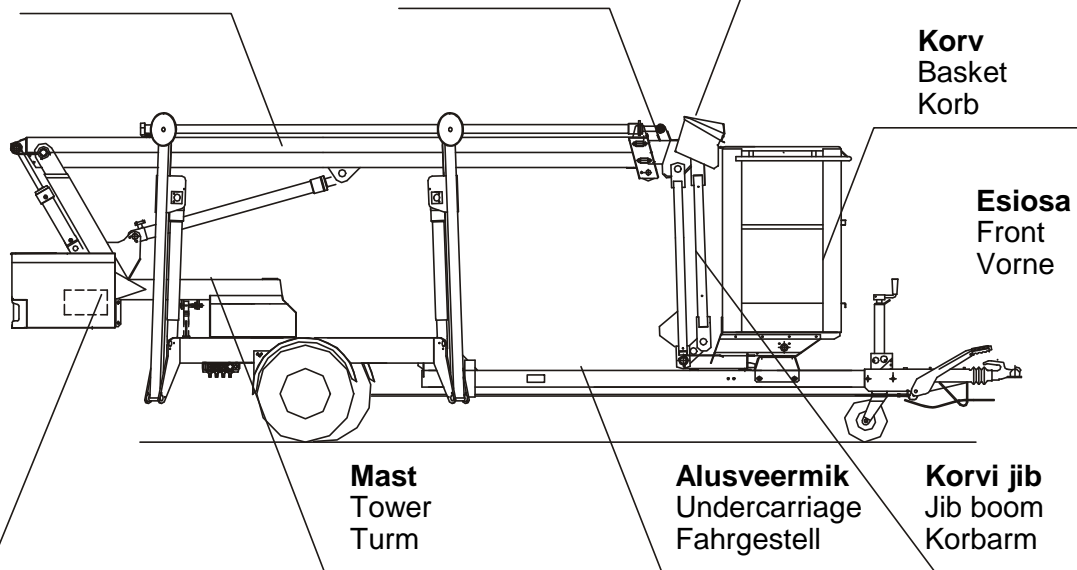
Esiosa
Front
Vorne

Juhtimiskilp
Control box
Steuerkasten

Mast
Tower
Turm

Alusveermik
Undercarriage
Fahrgestell

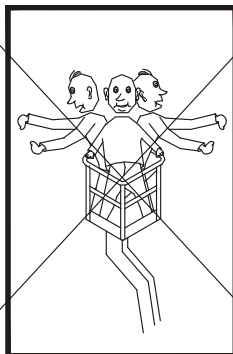
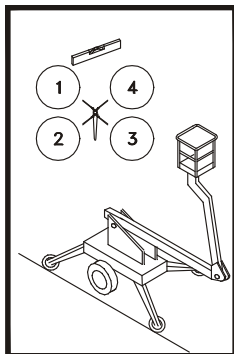
Korvi jib
Jib boom
Korbarm



Ohutusnõuded

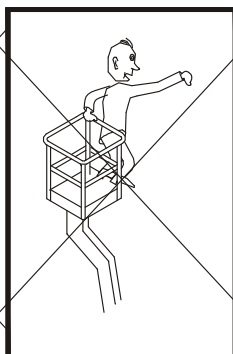
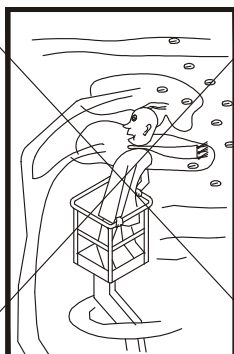
TÖSTUKIGA TÖÖTADES, PALUME JÄLGI DA!

Paiguta tõstuk alati korralikult tasasele pinnale. Jälgi piiritusloodi.



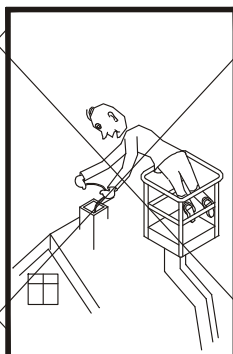
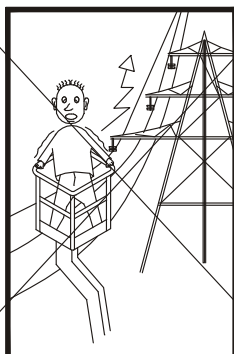
ÄRA kasuta tõstukit ülekoormusega korvis.

ÄRA kasuta tõstukit tugeva tuulega.



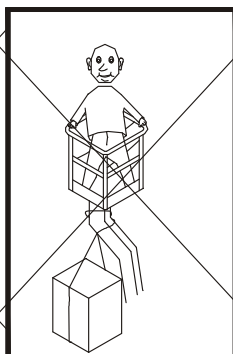
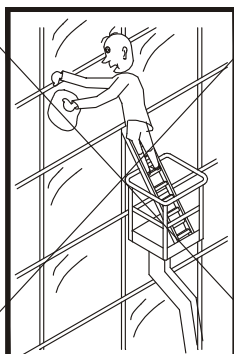
ÄRA kasuta tõstukit, enne kui tõstuk on transport asendis.

Elektriliinide läheduses töötades, täida ohutusnõudeid.



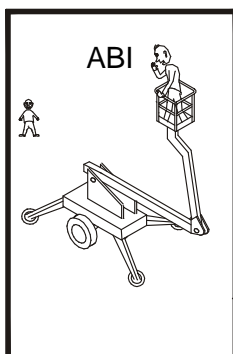
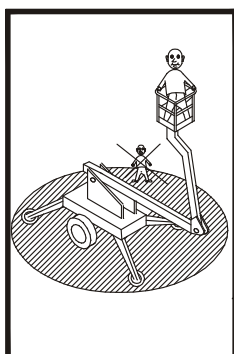
ÄRA kummardu välja, üle korvi piirde.

ÄRA kasuta korvis redelit



ÄRA kasuta tõstukit kraanana.

Tunneta ohtu, kui asud tõstuki tööpiirkonnas.



ÄRA kasuta tõstukit üksi. Veendu, et kaaslane on läheduses, abistamaks sind tõstuki ootamatu seiskumise korral. (AVARIAILINE LASKUNMINE).

Kirjeldus ja kasutamine.

OMME tõstukid on ette nähtud kasutamiseks ruumides ja välitingimustes.

OMME on hüdrauliline, teleskoopiliselt pikendatav ning pööratav tõstuk, millega on võimalik tõstekorvi paigaldada tööks kõige sobivamasse asendisse.

Tõstukil, OMMELIFT 12 EBJ, on käivitamiseks 12 V DC-mootr ning OMMELIFT 12 EJ on käivitamiseks (230 V/10 A) AC-mootr. Akudelt käivitatav tõstuk saab töötamiseks vajaliku pinge akudelt, kusjuures neid laaditakse sisseehitatud laadijaga. Tõstuk 12 EJ (230 V) ühendatakse töötamiseks vooluvõrku.

Mootor käivitab hüdropumba, milline pumpab õli silindritesse selleks, et sõltuvalt käivitusklappide asendist, tõsta või langetada tõstekorvi. Tõstuki hüdrosilindrid vastavad kehtivatele DIN standarditele.

Pööramise saavutamiseks suunatakse hüdroõli käivitusklappide kaudu hüdro mootoris, milline pöörab hammas/tigu ülekandega pöördreduktori kaudu tõstuki pöördalust. Tiguülekanne aeglustav reductor on kinnitatud pöördaluse külge, millega tõstuki poom pööratakse tööks vajalikku asendisse.

OMME tõstuk on monteeritud liickluse nõuetele vastavale veermikule. Veermik on varustatud inerts(pealejooksu) piduritega.

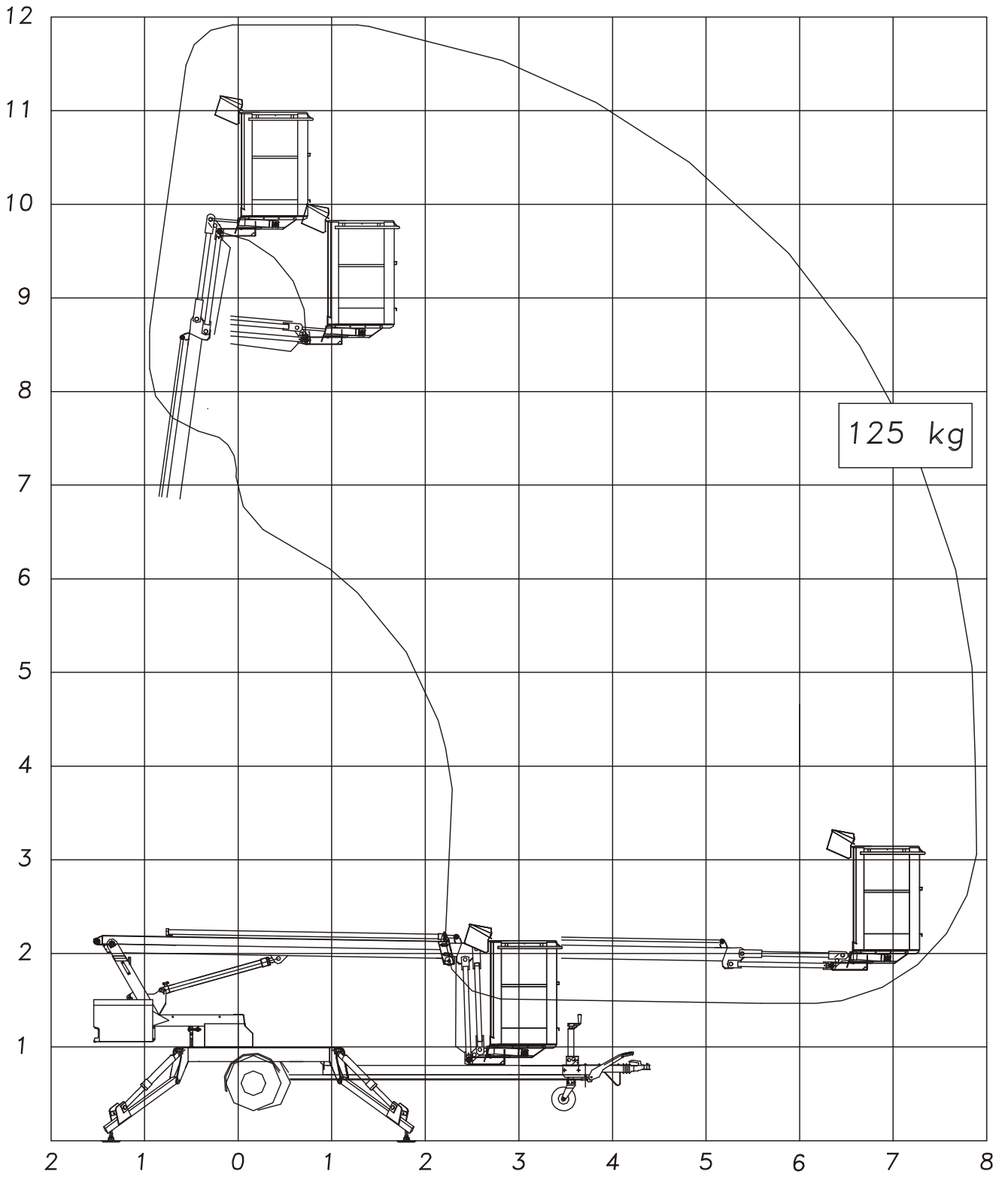
OMME tõstuk on elektriliselt käivitatav lülititega.

OMME-tõstuki operatsioonid võimaldavad töötada kahel kiirusel.

See annab võimaluse tõstekorvi täpseks suunamiseks tööks vajalikku asendisse.

Tõstekorvi platvormi ümbritseb kogu ulatuses tugipiire. Tugipiire on paigaldatud ka käte vigastuste vältimiseks ja võimaldab liikuda korvis ohutult igas korvi asendis.

Tõstuki müranivoo juhtimispultide juures on väiksem kui 75 dB (A).



Tehnilised näitajad

Tõstuki tüüp	12 EJ	12 EBJ
	Telesloop	
Maks.töökõrgus, m	11.90 m	
Maks. horisont siruulatus, m	7.85 m	
Maks korvi tõstujõud, kg	125 kg	
Jib	1.08 m	
Pööramine	± 355°	
Korvi mõõtmed, m	0.85x0.7x1.1 m	
Käivitamine	230V/10A	24V/139Ah/5h
Laadija		30A
Pikkus transpordi	6.03 m	
Kõrgus transpordil	1.95 m	
Laius transpordil	1.5 m / 0.98 m	
Laius töötamisel	3.60 m	
Täismass	1200 kg	1300 kg
Juhtimine, 2-aste	+	
230 V väljavõte korvis 10 A	+	
Reguleeritav sõidulaius	+	
Hüdrauliline liikumismehhanism	O	

+ Standardt O Lisavarustus

Sümbolite ülevaade

	6	Poomi liikumine üles ja alla
	5	Poomi teleskoobi liikumine välja ja sisse
	8	Jib funktsioonid
	4	Poomi pööramine vasakule/paremale
	2c	Võtme-ümberlüüti asend liikumismehhanism/tugijalad või tõstuki juhtimine mastist(alt)/korvist
	2d	
	1	Avariiline seiskamine
	3	Kiirem-aeglasem liikumine
	B(S0)	Pealüliti
	C	Liikumismehhanismi ja tugijalgade käivitamise hoovad
	7a	7b
	7b	Paigaldamise kontroll

Tõstuki käivitamine

1. Juhised

- 1.1 Tõstukit võib paigaldada ainult tasasele pinnale. Tuule kiirus töötamise ajal ei tohi ületada 12,5 m/sec.
- 1.2 Tõstukit võivad kasutada ja juhtida ainult kehtivatele rahvuslikele nõudmistele vastavad isikud.
- 1.3 Tõstuki tööpiirkonnas peab olema alati isik, kes võimaliku ohuolukorra tekkimisel saab aidata alla korvis töötava isiku.
- 1.4 Avalikel teedel ja nende läheduses töötamisel, peab töökoht olema tähistatud vastavalt kohalikule kehtivale liikluskorraldusele.
- 1.5 **TÄHTIS!** Tõstuki töötamise ajal, peab kasutaja kindlustama et, kõrvalised isikud ei viibiks tõstuki töö piirkonnas – **võimaliku ohu ala**.
- 1.6 Lülita sisse pealüliti (B) (ainult tüüp 12 EBJ) või ühenda tõstuk 230 V.
- 1.7 Pöörata võtmega ümberüliti (2) asendisse "tugijalgade käivitamine" (2a). 4 punast tugijalgade indikaatorite tuld (8b) lülituvad sisse.
 - a. Lasta tugijalad alla kasutades 4 juhthooba (C).
 - b. Eesmised tugijalad peavad alati olema alla lastud enne (eespoolne juhthoob). Kui tugijalad tõstetskse üles pavad tagumised tõstetama alati enne.
 - c. Lase tugijalgu alla seni kuni tõstuki rattad on tõstetud maast üles ja tõstuk on horisontaalasendis. Kontrolli seda piiritusloodi (D) abil. Kui tõstuk on paigaldatud õigesti, siis kõik punased indikaatorituled I (7b) lülituvad välja (surve on kõigil 4 tugijalal). Pöörata võtmega ümberüliti (2) töö asendisse. Nüüd peab roheline indikaatorituli (7a) süttima. Tõstuk on kasutamiseks valmis. Tööfunktsioonidega alustamiseks tõmba teleskooppoom täielikult sisse – poomiluku vabastamine.
- 1.8 Pöörata võtmega ümberüliti (2) asendisse "töötamiseks korvis" (2d) juhtimiseks korvi juhtimispaneelist. Vältimaks tugijalgade soovimatut sisselülitamist, võtta korvis töötamise ajaks alati võti endaga kaasa.

- 1.9 Pidada meeles, et tõstuki konstruktsiooni tõttu, ei peatu korvi liikumine hetkeliselt, peale lülitushoova vabastamist. Vältimaks põrkumist liikumatute esemete vastu nagu seinad, puud, jms. alusta korvi liikumist ja peatamist väikesel kiirusel (3).
- 1.10 Tõstuk on varustatud eriseadmega, mis lülitab sisse helisignaali, kui tõstuki paigaldamise seadistus korvis töötamise ajal on muutunud. Kui helisignaali lülitub, siis tuleb korv tuua võimalikult koheselt transpordiasendisse ning on vaja kontrollida tõstuki paigaldamise õigsust, vt. punkt.1 ja punkt 1.7.c.
- 1.11 Kui korv ei ole täiesti horisontaalasendis, korrastab tõstuk selle automaatselt. See juhtub mõnikord siis kui, poomi juhthoob on "üles" või "alla" asendis.
- 1.12 Kui korv on kaldu rohkem kui 10°, seiskuvad kõik tõstuki tööfunktsioonid. Korvi asendi taastamine toimud koos abistajaga. Vaata punkt B "Avariiline laskumine".
- 1.13 Tõstuki juhtpuldid on varustatud avariinuppudega, mis katkestavad, neid lülitades, tõstuki töö.
- 1.14 Tõstuk on varustatud pööramise piirajaga, mis võimaldab pöörata masti ainult ühe ringi kummaski suunas. Kui pööramise piiraja käivitus, siis tuleb pöörata torni üks ring vastassuunas.
- 1.15 Kui akude pinge on madal, seiskub tõstuk. Korvi toomiseks alla, tee alljärgnevat:

Lülita avariilüliti välja (1) ja siis uuesti sisse. Peale seda tuleb korv koheselt alla tuua nii, et saaksite korvist väljuda. Kui võimalik siis panna tõstuk transpordiasendisse. Enne tõstuki uuesti kasutamist tuleb akusid laadida.
- 1.16 Kui töötamise ajal tõstuk seiskub muudel põhjustel, kui on märgitud punktis 1.15, on võimalik korvi alla tuua kasutades avariilist laskumist. Palun vaata "avariiline laskumine".
- 1.17 Tõstuki kasutamise lõpetamisel, tuleb see paigaldada transportasendisse. Tugijalgade tõstmiseks lükka teleskooppoomi veidi välja, et see lukustuks. Pealüliti (B) ja võtmega ümberlüliti (2) tuleb välja lülitada (2d). Tõstukil 12 EJ: lülita välja võtmest (2) ja rulli kokku toitekaabel. Tõstukit seisma jättes veendu, et seda ei saa kasutada kõrvalised isikud. Võta võti kaasa.
- 1.18 Elektrivoolu (230V) kasutamisel akude laadimisel või töötamisel tuleb jälgida, et toitekaabel ei saaks vigastatud tõstuki pööramisel või liikumisel.

1.19 Rattalaiuse reguleerimine:

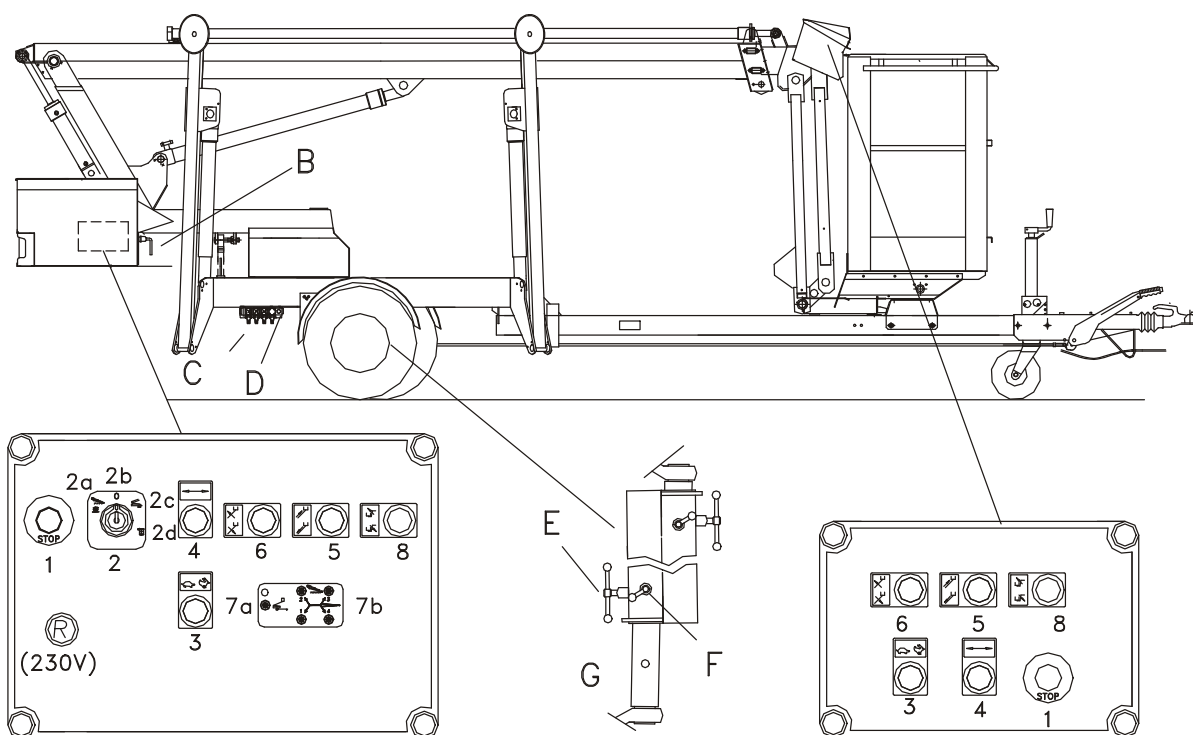
Aseta tõstuk tugijalgadele. Vabasta sillalukk. Tõmba pöördlink pesast välja.

Rattalaiust saab muuta soovitud positsiooni. Tähelepanu! Transpordi ajal peavad rattad olema täielikult välja tõmmatud - pos. G. Pos. E ja F peavad olema lukus.

PEA MEELES: Peatudes kallakul peab käsipidur olema alati peale tõmmatud.

TÄHTIS! Ära unusta akusid laadimast igal ööl. Võimaluse korral, peaks laadijat kasutama ka tõstuki töötamise ajal (ainult tüüp 12 EBJ).

Tõstukiga töötamisel, on oluline olla veendunud, et tõstuki ohutusseadmed oleksid vigastamata, ning võimalikud vigastused saaks parandatud kohe. Kasutaja ohutus sõltub tõstuki seisukorrast.



2. **A – Avariirine laskumine**

- 2.1 Kui tõstuk seiskub töö ajal ja probleemi ei ole võimalik kõrvaldada, tuleb kasutada avariilist laskumist. Kui probleemiks on korvi suurem kalle kui 10° - vaata peatükk B.

Käsitsi avariilise laskumise korral, on kõik ohutuse piir-lülited välja lülitatud. Seetõttu peab avariiline laskumine toimuma väga ettevaatlikult ja vastavalt allpool kirjeldatule. Käsitsi avariiline laskumine nõuab maapinnal asuva abistaja osalemist.

- 2.2 Teleskoop poom tuleb sisse pumbata käsipumbaga. Kui on mingeid takistusi poomi langetamisel vajaliku kõrguseni tema pööratud asendi tõttu, kasuta pöördreduktorit (vaata “pöördreduktori käsitsi käivitamine”).

Hädalaskumiseks vajalikud tööriistad on käsipumba käepide ja punased hädalaskumise abivahendid. Tööriistad asuvad tõstuki vasakul poolel, hüdroploki juures.

Järgi alljärgnevat juhist: Lülita sisse avariilüliti korvis või all.

- 2.3 Poomi langetamine: Tõmba välja tõstesilindri ventiili punane nupp (C).

Ole tähelepanelik – poomi langetamisel mitte olla selle all.

- 2.4 Teleskooppoomi ja korvi Jib-i saab täielikult sisse pumbata ja langetada käsipumba abil (10).

Poomil teleskoobi käsitsi sissetõmbamine

1. Sulgeda käsipumba klapp (10).
2. Kinnitada punane pikendushoob (11) pumbale (10).
3. Lülitada punase abinõu abil mehhaaniliselt magnetklapp MV41 (vaata skeem lk. 12). Asetada abinõu klapile nii, et abinõu tihvt lülitab sisse liugklapi kaudu mähise mehhaaniliselt ja avab klapi. Tõstukil 12 EJ (230 V) tuleb teise abinõuga sisse lülitada ka klapp MV59.
4. Pumbata sisse teleskoop.
5. Avada käsipumba klapp.
6. Võtta ära klappe avanud abinõud.

Manuaalne korvi Jib-i langetamine

1. Sulgeda käsipumba klapp (10).
2. Kinnitada punane pikendushoob (11) pumbale (10).
3. Lülitada punase abinõu abil mehhaaniliselt magnetklapp MV109 (vaata skeem lk. 12). Asetada abinõu klapile nii, et abinõu tihvt lülitab sisse liugklapi kaudu mähise mehhaaniliselt ja avab klapi. Tõstukil 12 EJ (230 V) tuleb teise abinõuga sisse lülitada ka klapp MV59.
4. Langeta korvi Jib käsipumba abil.
5. Avada käsipumba klapp.
6. Võtta ära klappe avanud abinõud.

Pöördreduktori käsitsi käivitamine

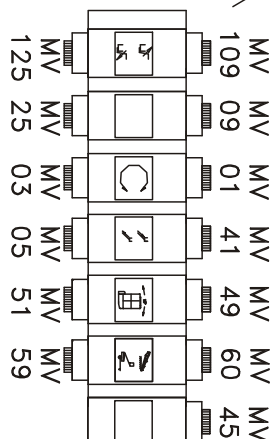
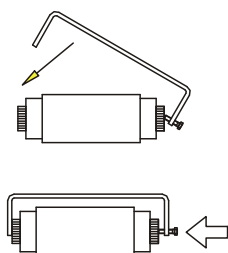
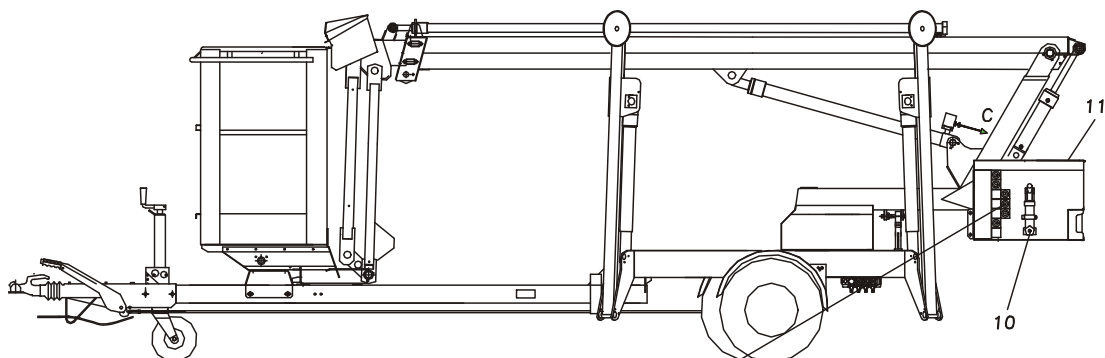
1. Sulgeda käsipumba klapp (10).
2. Kinnitada punane pikendushoob (11) pumbale (10).
3. Lülitada punaste abinõudega sisse magnetklapp MV03 = vasakule või MV01 = paremale. Asetada abinõu klapile nii, et tihvti ots käivitab magagneti. Tõstukil 12 EJ (230 V) tuleb teise abinõuga sisse lülitada ka klapp MV59.
4. Pöörata tõstukit käsipumbaga.
5. Avada käsipumba klapp.
6. Võtta ära klappe avanud abinõud.

B – Korvi kalle on suurem kui 10°

Kui korv on kaldu rohkem kui 10° ja tõstuki ükski funktsioon ei toimi, siis tuleb korv alla tuua, tegutsedes järgnevalt:

1. Sulgeda käsipumba klapp (10).
2. Kinnitada punane pikendushoob (11) pumbale (10).
3. Käivitada, punaste abinõudega, magnetklapp MV49 = korv ülespoole või MV51 = korv allapoole. Paigaldada abinõu klapile nii, et tihvti ots lülitab sisse magneti. Tõstukil 12 EJ (230 V) tuleb teise abinõuga sisse lülitada ka klapp MV59.
4. Tuua tõstuki korv horisontaalsesse asendisse käsipumba abil.
5. Avada käsipumba klapp.
6. Võtta ära klappe avanud abinõud.

Olles avariiliselt tõstuki korvi alla lasknud, kontrollida rikete ja vigastuste võimalikku olemasolu. Kõik rikked ja vigastused tuleb kõrvaldada enne tõstuki järjekordset kasutamist.



Magnetklapi funktsioonid

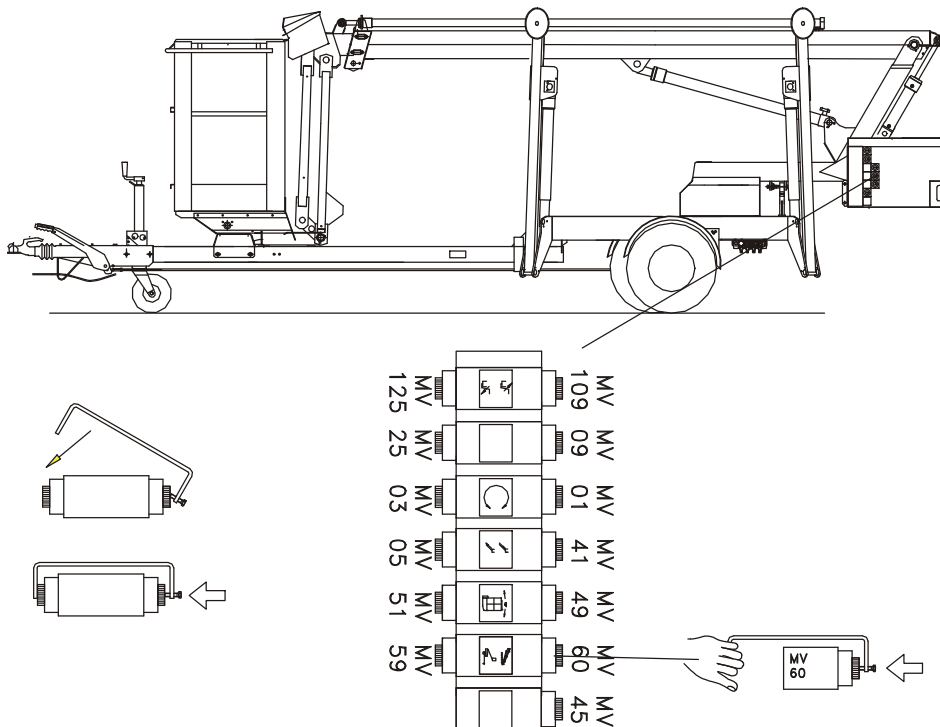
- MV41 Teleskoop sisse
- MV01 Pööramine paremale
- MV03 Pööramine vasakule
- MV49 Korv ülespoole
- MV51 Korv allapoole
- MV59 Tõstuki operatsioonid
(Ainult tüüp 12 EJ)
- MV109 Korvi Jib

3. Tugijalgade käsitsi rakendamine

Käsitsi võib tugijalgu tõsta ainult tingimusel, et tõstuki poom on transpordiasendis ja kinnitatud.

1. Sulgeda käsipumba klapp.
2. Kinnitada punane käepideme pikendus pumbale.
3. Lülitada, punase abinõuga, mehhaaniliselt sisse magnetklapp MV60 (vaata juhised), milline paigaldatakse magnetklapile nii, et tihtiga ots läheb sisse ja käivitab vaadeldava klapi. Abistaja hoiab abinõud sees, kuni kasutatakse käsipumpa.
4. Tugijaalad tõstetakse üles ükshaaval kasutades käsipumpa ja iga tugijala lülitit. Abiline tegutseb klapi- ja pumbaga.
5. Võtta ära klappi avanud abinõu.
6. Kui tugijalad on üles tõstetud, avada käsipumba kraan.

Kõik rikked ja vigastused tuleb kõrvaldada enne tõstuki järjekordset kasutamist.



KÄSITLEMINE JA JUHTIMINE TÖÖTAMISEL

1. Soovitused tõstukit kasutavale personalile

Igaüks, kes tõstukit kasutab, peab olema tutvunud kehtivate, korvtõstukite ohutut tööd reguleerivate, rahvuslike nõuetega

Tõstukit tohib juhtida (kasutada) isik, kes on vähemalt 18 aastat vana, kes on saanud vastavad juhendid tõstuki kasutamiseks ja kes on tõestanud oma oskusi ning on isiklikult vastutav oma teadmiste eest.

2. Lubatav tõste/külg jõud

Lubatavat koormust (125 kg/1250 N korvis) ja lubatavat külgjõudu (200 N/20 kp) ei tohi ületada.

3. Transportimine

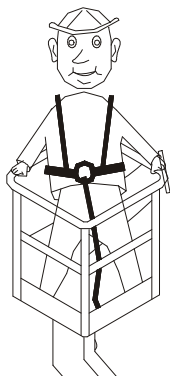
Töötamise koha vahetamisel, korv ei tohi olla kasutuses. Korv peab olema transportasendis ja tugijalad peavad olema üles tõstetud. Kui tõstuk on haagitud veduki taha, peab poom olema kinnitatud sängi.

4. Elektriliinid

Elektri õhuliinide läheduses töötamine on üldiselt keelatud. Kui kasutada tõstukit isoleerimata madalpinge õhuliinide juures, on keelatud minna lähemale, kui 15m pinge all olevale juhtmele

Üldiselt peab juhenduma kohalikest elektriohutuse nõuetest.

5. Ohtutusvöö



Tõstuk on kohandatud ohtutusvöö kasutamiseks.
Ohtutusvöö kasutamisel, tuleb see kinnitada korvi.

6. Rikked

Kui ilmnevad vead juhtimissüsteemis, võib tõstuk välja lülitada ühe või mitme avariilüliti poolt. Avariilüliti vale lülitumise korral on võimalik seda välja lülitada pöörates vastavat lüliti.

7. Täiendavad ettevaatusabinõud

Tõstuki töötamist peab kontrollima iga päev. (v.t. lk. 17 Hooldamine).

Kasutaja peab enne töö algust praktilise proovimisega tegema endale selgeks tõstuki funktsioonid:

- = avariiline seiskamine
- = avariilise laskumise klapid
- = pööramise, teleskoobi ja korvi tasakaalustamise käsitsi käivitamine
- = pööramise seiskamine
- = laskumine madalpinge korral

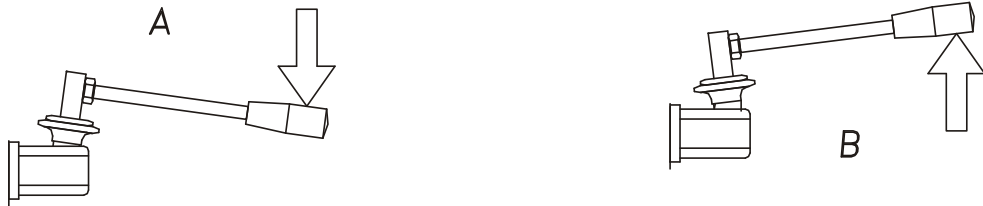
Kasutaja peab koheselt reageerima ootamatult tekkinud kõrvalisele mürale . Kui on põhjust arvata, et on tekkimas rike, siis on vaja võtta ühendus hooldus ja remonditöökojaga.

8. Peale kasutamist

Kui tõstukiga töötamine lõpetatakse, peab ta seistes olema kaitstud kasutamise eest kõrvaliste isikute poolt. Võtmga ümberlülitiga (2) lülitatakse tõstuk välja ja võti eemaldatakse.

9. Liikumismehhanismiga tõstuk (erivarustus)

Sõidumehhanismi aktiveerimiseks ava pörklink. Suru mõlemad juhtkangid lukustatud positsiooni (A). Sõidumehhanismi eemaldamiseks ratastelt tõmba juhtkangid ülesse. Tõmba seni, kuni pörklink lukustub. Tõmba veelkord juhtkange ülesse (B).



TÄHTIS! Pörklink peab olema alati lukustatud, nii sõidumehhanismi eemaldamisel ratastelt, kui ka transpordi ja isesõitmise positsioonis.

HOOLDAMINE

1. Üldine

Vajadusel on nõutav teha kontroll-hooldustöid. Peale 500 töötundi on vajalik teha täielik hooldus – kuid siiski, alati on vaja teha hooldus täielik vähemalt kord aastas ja ka peale õnnetust. Iga kord peaksite kirjutama milliseid töid tehti, vaata kontroll-hoolduse aruannet selle käsirsiraamatu lisas. Täielikku hooldust võivad teha OMME LIFT A/S, OMME poolt volitatud ettevõtte või kompetentne remondiettevõtte.

Juhul, kui on vajalik teha keerukamat remonti, võta ühendust oma importööri või OMME esindajaga tõstuki põhjalikumaks katsetamiseks.

Garantii: OMME LIFT A/S annab 1-e aastase, kuid mitte pikema, kui 500 töötunnise, garantii.

1.1 Suruõhuga puhastamine

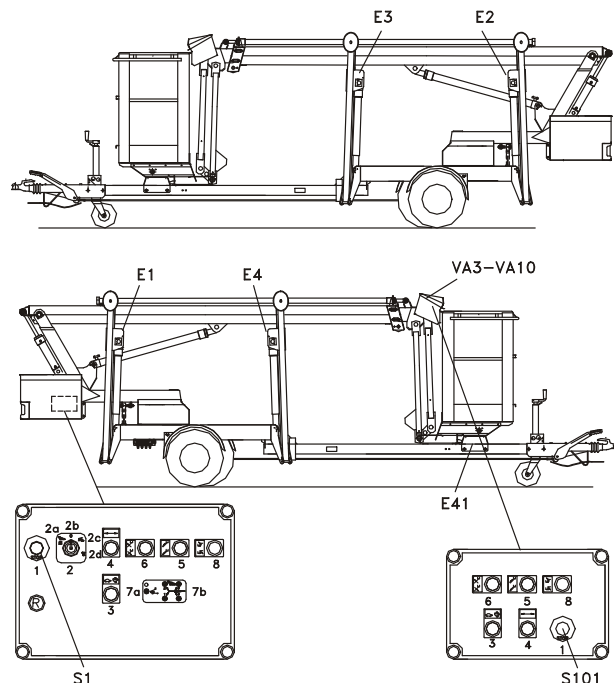
Suruõhuga puhastamist tuleb kasutada ettevaatlikult. Elektrilised paneelid ja detailid ei pruugi pidada vastu otsesele suruõhu joa survele. Niiskuse ja vee sissepääsu vältimiseks tuleb laadija kinni katta. Peale puhastamist tuleb tõstuk täielikult määrada.

2. Hooldamine ja katsetamine

2.1 Igapäevane

2.1.1 Ohutuseadmete katsetamine

Pane tähele! Vigased lülitid võivad põhjustada tõstuki ettearvamatu liikumise, mis võib põhjustada avarii. Kõik E, S ja VA numbrid viitavad elektriskeemile.



Katse-piirangu lülited E1, E2, E3 ja E4. Kui tugijalad ei ole täielikult alla lastud, põlevad üks või mitu 4-st tugijalgade punasest indikaatorlambist (7b). Kõik liikumised katkevad, juhul kui võtmega ümberluliti on tõstuki tööasendis (2c).

Katse piirangu lüliti E41 (pöördplatvormil). Tugijalgade töö on võimalik kui E41 lülitatud,

Deaktiveeri avaripeatamine korvis, seejärel aktiveeri avaripeatamine pea juhtpuldil.
Kõik liikumised on nüüd peatatud.

2.1.2 Akude kontrollimine (tüüp 12 EBJ)

Kontrolli akusid vastavalt "Akude hooldamise" juhendile, lehekülg 27.

Kontrolli akude elektrolüüdi taset. Vajadusel lisa testileeritud vett.

Akude täituvuse astet tuleb kontrollida iga tööpäeva algul.

Laadia on ühendatud (110)/230 V pingega vooluga toitekaabli kaudu.

Vaata laadijalt, kui palju akulaadija on laadinud (vaata lehekülg 27).

Soovitav on igaõine laadimine. Akulaadija on täisautomaatne, seega ta lülitub ise sisse kui aku vajab laadimist ja välja, kui laadimisaste on küllaldane. Veelgi enam akusid on võimalik laadida tõstuki töötamise ajal.

2.1.3 Õli taseme kontroll

Kontrolli õli taset. Kui vajalik lisa õlipaaki hüdroõli – ainult mõõteklaasi ülemise märgini.

Tavaliselt kasutatava õli mark on: **STATOIL HYDRAWAY BIO SE 32.**

Tõstuk võib olla täidetud ka eriõliga. Enne õli vahetamist ja lisamist tuleb kontrollida silti õlipaagil.

Alati tuleb kasutada sama õli või selle analoogi.

Kahtluse tekkimisel võta ühendust maaletoojaga.

Hoiatus! Kui kasutatakse bio-hüdroõli, siis see ei ole see alati segatav teiste bio-hüdroõlide tüüpidega.

MÄRKUS! Õlitaseme kontrollimise ja õli lisamise ajal peab tõstuk olema transportasendis, (vaata skeem lehekülg 26).

2.1.4 Määrimine

Vaata määrimispunkte lehekülg 26.

2.1.5 Elektri kaablite ja juhtmete kontroll

Kontrollida võimalike vigastuste olemasolu kõikidel töös olevatel elektri kaablitel ja juhtmetel.

2.2 Kord nädalas

2.2.1 Kontrollida õhu survet rehvides.

2.2.2 Kontrollida visuaalselt kõiki hüdrosüsteemi keermeühendusi.

2.3 Kord kuus (esmakordselt 30 töötunni järel)

2.3.1 Kontrollida rataste kinnitusi.

Õige väändemoment:

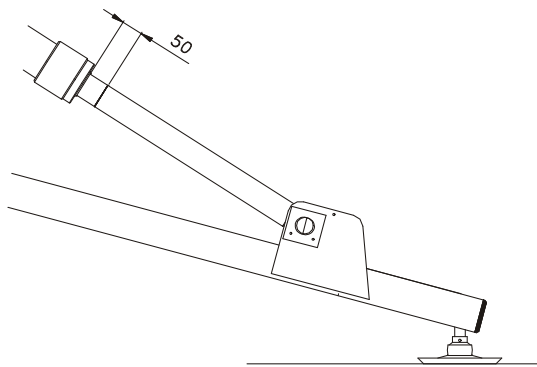
Ratas : 150 Nm

2.4. Iga kuue kuu järel (esmakordselt 30 töötunni järel)

2.4.1 Kontrollida hüdraulilisi tugijalgu

Lasta alla tugikäpad nii, et rattad oleksid mast lahti.

Iga tugijala hüdrosilindri vardale märgitakse peene markeriga täpne kaugus silindri otsast (ca 50 mm). Tõstuk peab seisma kohal puutumatu vähemalt 30 min. Kui pärast seda märgi kaugus silindri otsast on vähenenud, võtke ühendus oma töökojaga või firma esindajaga.



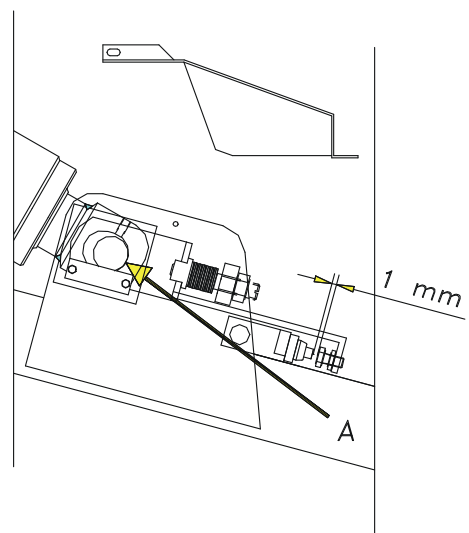
2.4.2 Kontrollida ja määrada tugijalgade lukusteid:

Lasta alla tugijalad. Peatada jalad vahetult enne maapinnani jõudmist. Nüüd tõsta tugijalad käsitsi – ilmub nähtavale ava tugijalgades. Tugijalad pööratakse kergelt ümber alusvankril paikneva telje. Kui see ei õnnestu, see on vaja viga kõrvaldada, kuna tugijala lukustus võib tulemusena mitte töötada korralikult. Paigaldada tõstuk tugijalgadele, võtta maha katted ja kontrollida nende asendit visuaalselt. Vedrud peavad olema pingutatud ja telg A peab asetsema vastu lukusti serva. Kontrollida lüliti ja kruvi vahet.

Kui kõik näib korras olevat, siis määrada vedru. **ÄRA UNUSTA KATTEID TAGASI PANEMAST.** Roostes vedrud tuleb asendada uue vedrude komplektiga. Meie soovitus on, et vedrud tuleb vahetada igal viiendal aastal ja vedrusid on vaja määrada iga kuue kuu järel.

Tugijalgade lukustite reguleerimine:

Tõstuk paigaldatakse tugijalgadele, rattad on maast lahti - telg A on paigaldatud lukusti ääre vastu. Pingutada vedru vastava võtmega, kuni vedrud on pigistatud täiesti kokku, kuid mitte nii palju, et telg A ei puuduta lukusti äärt. Reguleerida lüliti – seal peab olema ligikaudu kuni 1.5 mm vahe.



2.4.3 Juhised poomi lahtivõtmisel

Kui ükski allpooltoodud punktidest on märgitud, siis on soovitatav poom kas osaliselt või täielikult lahti võtta.

- a. Kui poomil on suuremal hulgal kraapeid ja muid võõraid osakesi.
- b. Kui poomi teleskoopühendused teevad väga palju müra ja seda ei ole võimalik kõrvaldada määrimisega.
- c. Kui vigastused poomil ja teleskoobil on visuaalselt nähtavad.
- d. Kui õli voolikud ja kaablid on vigastatud ja ei ole võimalik neid asendada läbi poomi sisemuse.
- e. Kui on kahtlus, et poomi või teleskoobi käiguteel on vigastused, mida ei saa kontrollida, ilma poomi täielikult või osaliselt lahti võtmata.
- f. Meie soovitame, et poomi peab täielikult kontrollima iga viie aasta või 2500 töötunni järel.

Poomi lahtivõtmise korral, soovitab OMME LIFT A/S, et kaabli tugirullid vahetatakse, OMME LIFT A/S poolt kasutatavate, uute rullide vastu.

2.5 Kord aastas(esmakordselt 30 töötunni järel)

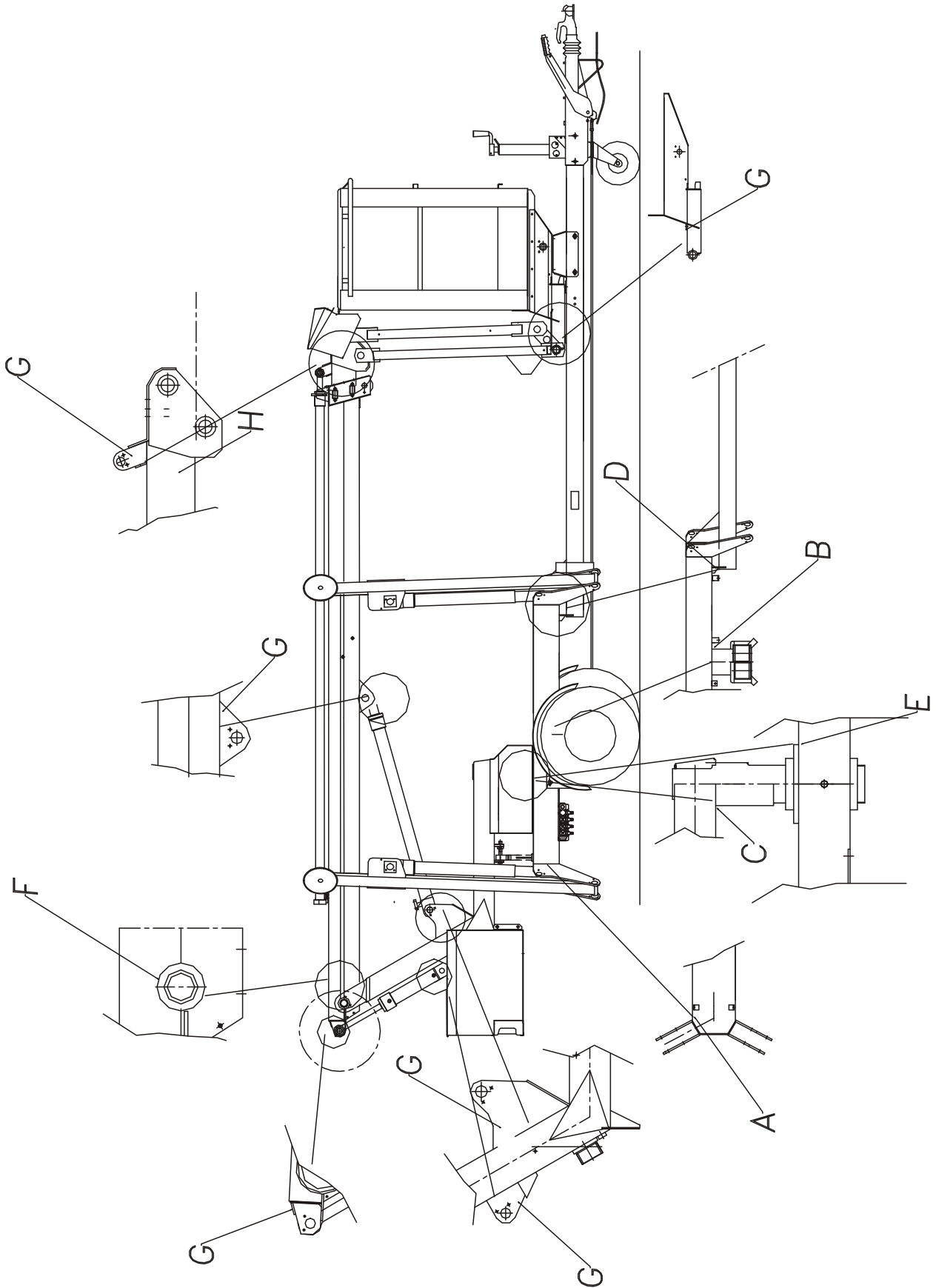
2.5.1 Pöördaluse kontrollimine

NB! Lukksepatõid tõstuki pöördaluse kinnituste juures tuleb teha OMME hoolduspunktides või OMME poolt soovitatud hoolduspunktides.

2.5.2 Hüdraulika keermeühendused

Kinnita kõiki hüdroüsteemi keermeühendusi, polte ja mutreid.

Kontrollitavad punktid



2.5.3 Kontrollida pöörlevaid ja liikuvaid osi, poltühendusi ja keevisliiteid pragude puudumises

Alusveermik

- Tugijalgade kronsteinid.
(Konstruktsioon tugijalgadest kuni nelikant profiilini)
Kontrollida keevisõmbelusi pragude tekkimise osas (A).
- Pöördtelje ühendus alusveermikukülge.
Kontrollida keevisõmbelusi pragude tekkimise osas (E).
- Rataste kronsteinide kinnitus alusveermiku külge.
Kontrollida keevisõmbelusi pragude tekkimise osas (B).
- Veokonksu ühenduskohti.
Kontrollida keevisõmbelusi pragude tekkimise osas (D).

Silindrid

- Silindrite kinnitused.
Kontrollida keevisõmbelusi pragude tekkimise osas (G).

Mast

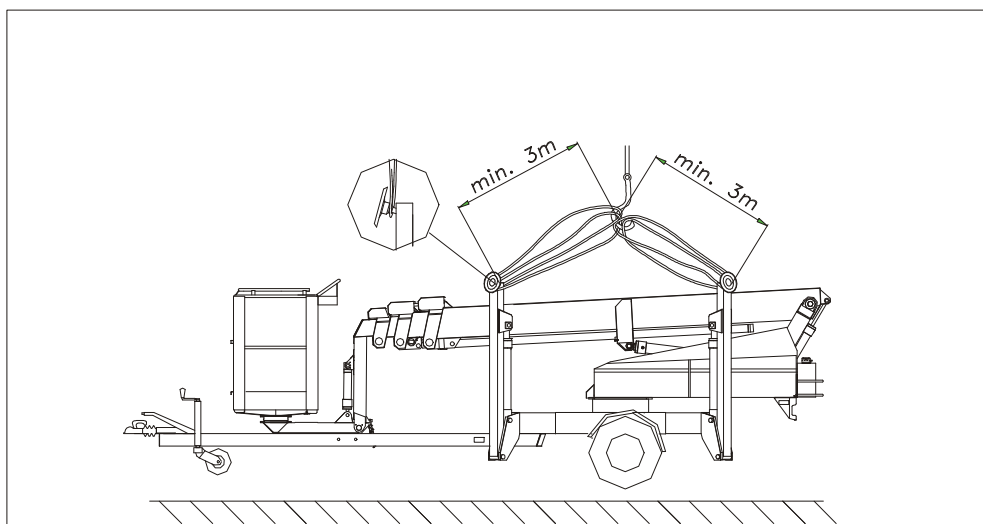
- Pöördtelje ühenduskohti.
Kontrollida keevisõmbelusi pragude tekkimise suhtes (C).

Poomisüsteem

- Poomi pööramise kese.
Kontrollida keevisõmbelusi pragude tekkimise osas (F).
- Väikese poomi põlvühendus.
Kontrollida keevisõmbelusi pragude tekkimise ja profiili voltimise osas (löögid) (H).

2.5.4 Tõstmise protsess

PEA MEELES! Tõstuki tõstmisel kasuta alati 4 rihma – iga tugijala jaoks üks. Iga rihma pikkus peab olema vähemalt 3 meetrit. Kui sellest kinni ei peeta, siis võivad tugijalad saada vigastada. Ära kunagi kasuta köit või ketti.



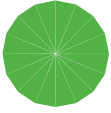
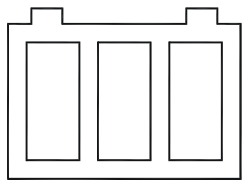
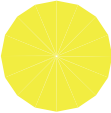
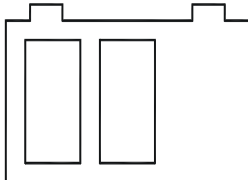

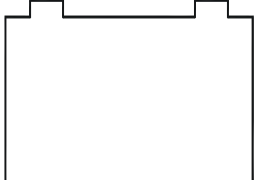

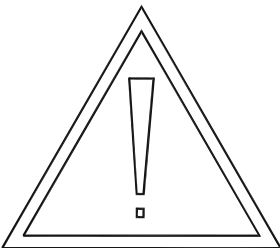
4. Akude hooldamine

A. Akude laadimine

- Ühenda 230 V vooluvõrku.

B. Juhtpaneel

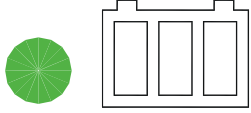
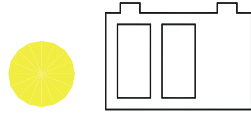
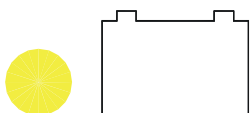
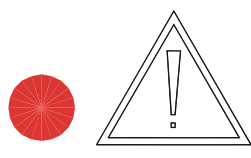
Väline indikaator on paigaldatud alumisele juhtpaneelile. Indikaator töötab järgnevalt:

Roheline  	Vilgub Põleb stabiilselt	230V või akud pole ühendatud. Akud on täielikult laetud.
Kollane  	Vilgub	Akud laevad
Kollane  	Vilgub	Akud laevad
Punane  	Vilgub	Akude viga

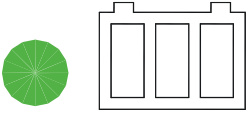
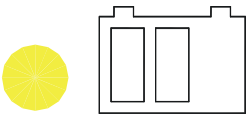
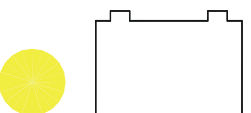
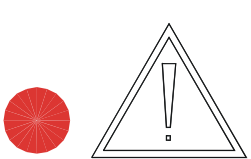
Sümbolid on samuti näidatud akude laadijal.

C. Paragrahv INELCO- tooteinformatsioon

INDIKAATOR – EI LAE

Roheline		Lühike vilkumine/sekund $\frac{1}{2}$ sek vilgub, $\frac{1}{2}$ sek seisab	Vooluvõrku ühendatud, akud ei ole ühendatud. Akud on ühendatud, vooluvõrku ei ole ühendatud.
Kollane			
Kollane			
Punane		Kiire vilkumine	Akude viga

INDIKAATOR - LAADIMINE

Roheline		Põleb stabiilselt	Akud täielikult laetud, laadija akude säilitamise töörežiimis.
Kollane		Aeglane vilkumine	Süvalaadimine. Püsiv pinge, samas on läbivoolu vähendatud.
Kollane		Aeglane vilkumine	Mahtlaadimine. Püsiv läbivool-laadimine. Pinge tõuseb.
Punane		Kiire vilkumine	Akude viga

Põhiliselt töötab laadija paralleelselt sisseehitatud 4-LED indikaatoriga. Samas, lühike roheline vilkumine on näidatud vaheldumisi sisemisel ja valimisel indikaatoril.

Laadija on tehase poolt eelseadistatud, vastavalt tõstuki tüübile.

Akude hooldamine

Hoida elektriseadmed ja seadmete ühendused puhastena.

Määrduvad ja hooldamata elektriseadmed välistavad optimaalse laadimise ja vähendavad akude võimsust.

Plaadid peavad olema kaetud elektrolüüdiga

Kontrolli elektrolüüdi tasapinda ning arvesta, et kui akude plaadid ei ole täielikult kaetud elektrolüüdiga, võivad plaadid rikneda. Liigne kogus elektrolüüti akudes põhjustab laadimise ajal selle väljakeemist. Veendu, et akudesse destilleeritud vee lisamisel, oleks see täiesti puhas ja mineraalideta.

MÄRKUS! MÄRKUS!

Laadimise ajal tekib paukgaas, selle tõttu EI TOHI laaditavate akude läheduses kasutada lahtist tuld, tekitada sädemeid ja süsi.

Kontroll ja hooldamine

1. Kontrolli ja vajadusel lisa elektrolüüti. (Vaata punkti, milline algab "Plaadid peavad olema.....")
2. Määra elektrolüüdi erikaal, see peab olema 1.26 kuni 1.28, kui aku on laaditud. Kui erikaal on väiksem, kui 1.26 kuni 1.28, on akusid vaja laadida.
3. Kui akud on olnud määrduvad, tuleb neid mustuse eemaldamiseks ja voolu lekkimise vältimiseks pesta kuuma veega. Akud mida hoitakse puhtana ja korralikult laadituna, säilivad kauem.
4. Akusid, mida ei kasutata peavad saama pidevalt laaditud, ning neid tuleb hoida kuivas kohas.

MÄRKUS! MÄRKUS!

Kui akud on tühjenenud, elektrolüüdi erikaaluni 1.14 kuni 1.16, on nende kasutusaeg tunduvalt lühenenud

5. Laadimise ajal ei tohi elektrolüüdi temperatuur ületada 40° C, see võib kahjustada akusid.

RIKETE LEIDMINE

1. Üldine

- a. Kas pealüliti (B) (S0) on sisse lülitatud?
- b. Kas avariilülid (S1, S101) on lülitatud?
- c. Kas akudes on piisavalt energiat? (tüüp 12 EBJ).
- d. Kas toitekaabel on korralikult ühendatud (tüüp 12 EJ)?
- e. Kas korvis on lubatust rohkem koormust?
- f. Kas kaitsmed on terved? (100 A peakaitse ja 10 A juhtimiskaitse).
- g. Kas õli tase on normaalne?

2. Tugijalad ei tule alla

- a. Kas võtmega ümberlülit (2) on õiges asendis?

3. Tugijalad ei tõuse

- a. Kas võtmega ümberlülit (2) on õiges asendis?
- b. Kas teleskooppoom on transpordi lukustusasendis (E41)?

4. Poom ei tõuse

- a. Kas poom on tõmmatud täielikult sisse?
- b. Kas võtmega ümberlülit (2) on õiges asendis?
- c. Kas tõstuk on paigaldatud õigesti? Kontrolli indikaatori tulesid. kõik 4 indikaatorit (7b) peavad olema sisse lülitatud. Roheline indikaator (7a) peab süttima.

5. Poom ei tule alla

- a. Kas võtmega ümberlülit (2) on õiges asendis?
- b. Kontrolli pinget, kui vajalik lülita sisse ja välja avariilülitit.
- c. Kas korv on üle 10° kaldu?

6. Poomi teleskoop ei tule välja

- a. Kas on tõstukile mingeid takistusi?
- b. Kas võtmega ümberlülititi (2) on õiges asendis?
- c. Kontrolli pinget, kui vajalik lülita sisse ja välja avariilülitit.
- d. Kas korv on üle 10° kaldu?

7. Poomi teleskoop ei lähe sisse

- a. Kas on tõstukile mingeid takistusi?
- b. Kas võtmega ümberlülititi (2) on õiges asendis?
- c. Kontrolli pinget, kui vajalik lülita sisse ja välja avariilülitit.
- d. Kas korv on üle 10° kaldu?

8. Tõstuk ei pööra paremale või vasakule

- a. Kas on tõstukile mingeid takistusi?
- b. Kas pöörlemise peatamine on aktiveeritud? Kui parem pööre on korras, kuid vasak ei ole. Pööra vähemalt 90° paremale ja siis proovi uuesti vasakule. (Tõstuk on jõudnud äärmisesse asendisse).

9. Akude tööaeg on lühike (tüüp 12 EBJ)

Kontrolli akusid vastavalt "4. AKUDE HOOLDAMINE".

10. Puudub laadimisindikaatori kõrvalekalle (type 12 EBJ)

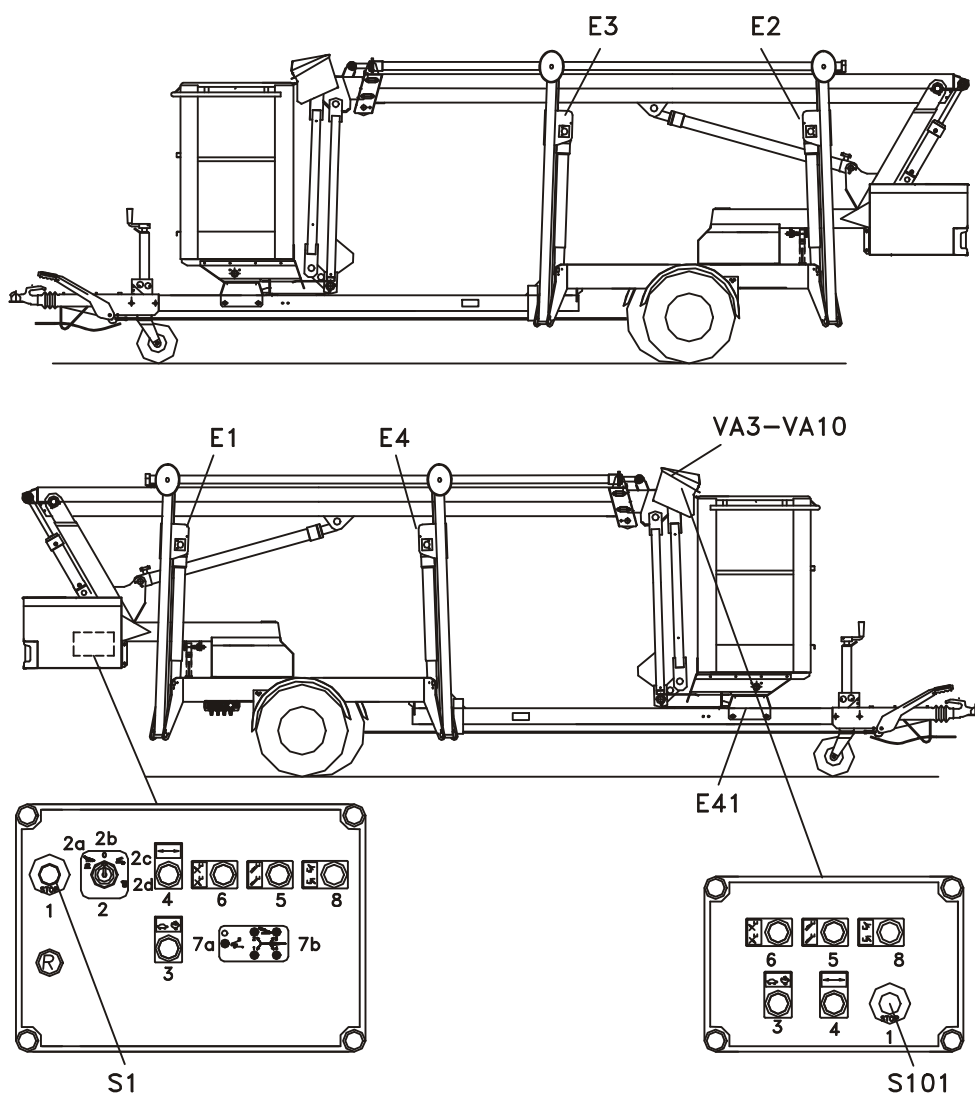
Kontrolli järgnevat:

- a. Kas laadija on ühendatud 230 V?
- b. Kas akude ühendus on korras?

11. Indikaatorite tuled ei tööta vastavalt

- a. Punased indikaatorid (7b) ei lülitu.
Kas võtmega ümberlülititi (2) on lülitatud tugijalgade asendisse (2a)?
Kas avariilüliti on väljas (S1) või (S101) sisse lülitatud?
- b. Punased indikaatorid (7b) põlevad jätkuvalt.
Kas E1, E2, E3 ja E4 on sisse lülitatud?
- c. Roheline indikaator (7a) ei sütti.
Kas korv on rohkem, kui $\pm 10^\circ$ kaldu?
Kas avariilüliti on väljas (S1) või (S101) sees?
Kas akus on piisavalt võimsust? (ainult tüüp 12 EBJ)

12. Olles läbinud kõik soovitud leidmata häire põhjust, pöörduge oma importööri/OMME LIFT A/S esindaja poole leppimaks kokku tõstuki hoolduse osas.



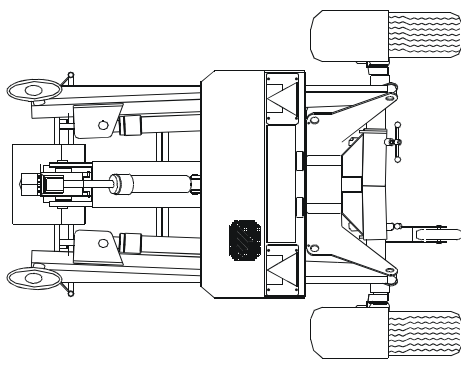
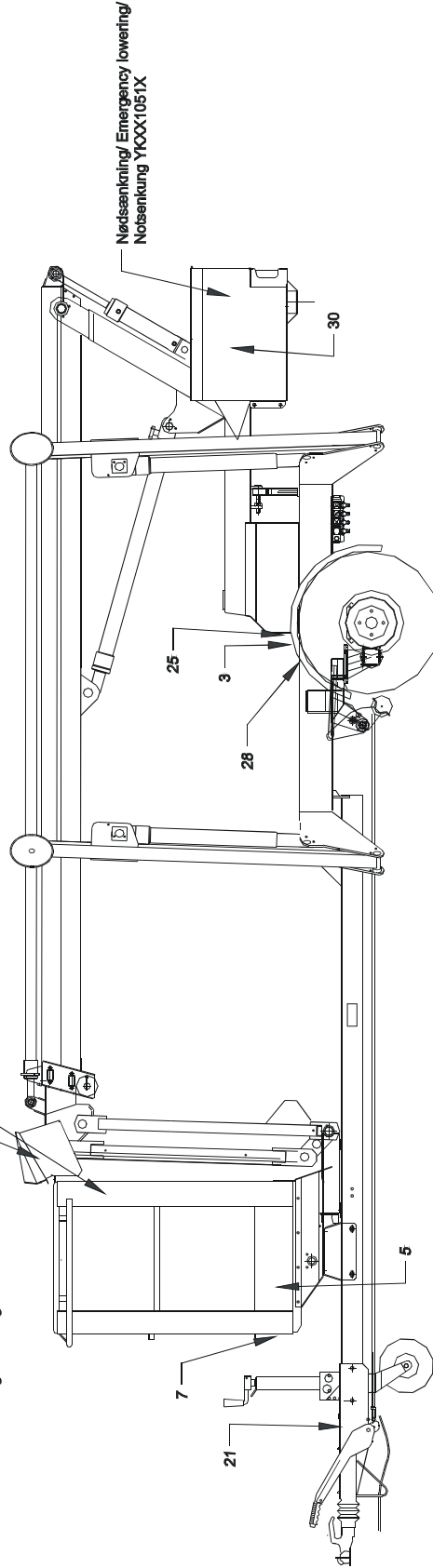
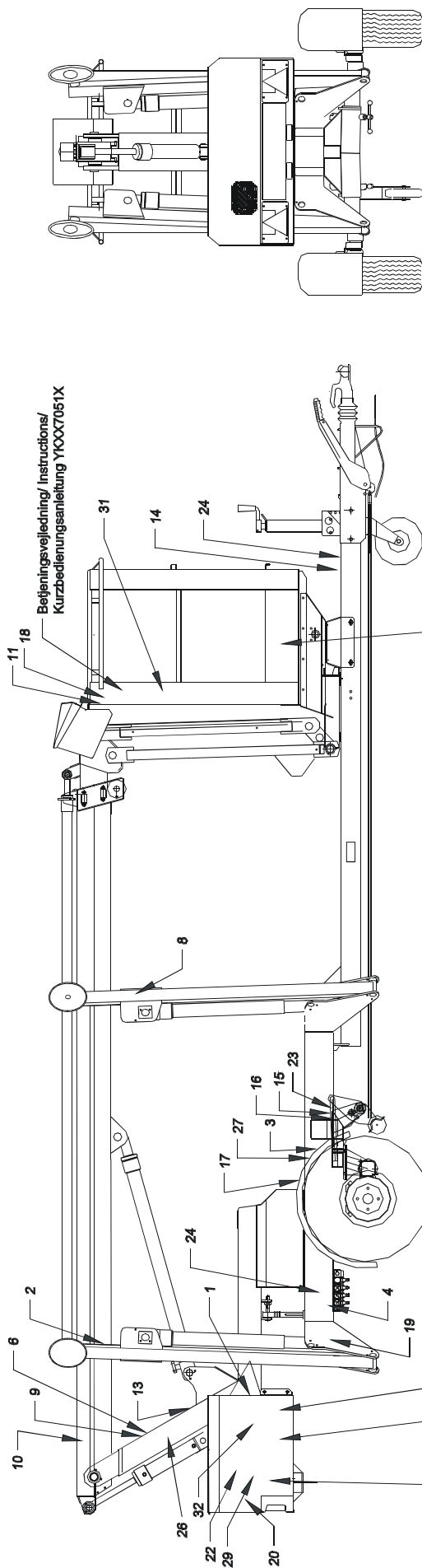
TELLIMUSTE

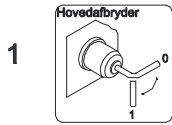
NUMBRID

KLEEPSILTIDELE

OMME 12 EJ

Alati määrä töstuki seeria numbri ja soovitud keele!





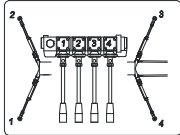
1

YTX5005

Max.
8,1 kN

2

YTSF0017



4

YT004001

5



XXXXXXXXXX

ADVARSEL II
Den påfyldte bio-hydraulikolie er ikke umiddelbar blandbar med alle øvrige bio-hydraulikolier.

6

YTX2001

7

MAX.125KG. = +45KG. 09650445



8

YTX6002

OMMELIFT OMMELIFT A/S
Langtvedvej 4,
2907 SSVENDE, Denmark
Tel: +45 78 34 19 00
Fax: +45 78 34 18 82
e-mail: ommelift@ommelift.dk
www.ommelift.dk

Olie i tank
Olje i Behälter
Q8 Heller 22

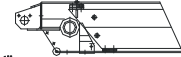
9

YT006005

10

YTX5043

Når bjælken skal smøres skal liften stilles på støttebenene. Teleskopet skal være helt inde. Smør kun lidt, kør teleskopet ud og ind igen, Smør derefter lidt igen (et par tryk). Hvis der smøres for meget, vil det overskydende fedt samle støv og dermed være til gene.



11



YTX5003

12

NØDSÆNK

YTX1102

13



YTX1110

14

VIGTIGT!
Husk at fremdriftsenheden **ALTID** skal være helt frikoblet inden transport.

YTX4101

15

VIGTIGT!
Husk at fremdriftsenheden **ALTID** skal være helt frikoblet inden transport.

YTX4100

16



YT000008

17

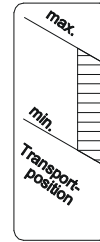


YTX5004

18 MAX.230V/10A

YT006006

26

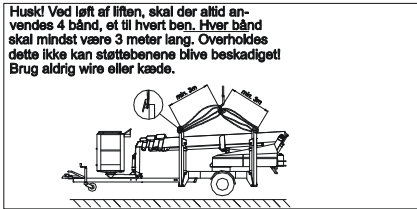


YT005010

19 230 volt ~

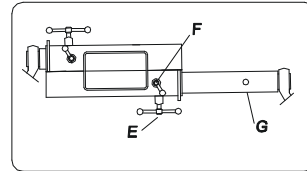
09650260

20



YTXX6001a

27



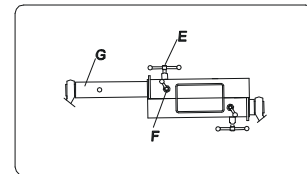
YT005039

21



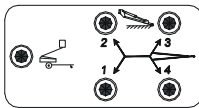
YTTY3004

28



YT005040

22



AB900534

29



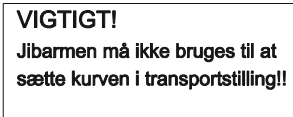
YT005043

23



YTXX4104

30



YTXX6006

24



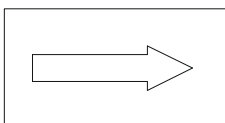
YTXX5201

31



YT006016

25

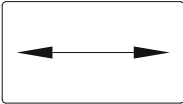


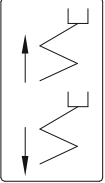
YT000013

32

Grøn		Blink	230V eller batteri er ikke forbundet
		Konstant	Batteri er fuldt opladet
Gul		Blink	Batterilader
Gul		Blink	Batterilader
Rød		Blink	Batterifejl

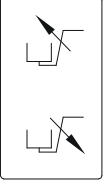
YTXX5208

1  57000430
 Drejning, højre/venstre
 Drehung, rechts/links
 Rotation, right/left

2  57000485
 Saksearm, op/ned
 Scherenarm, auf/ab
 Scissor boom, up/down

3  57000445
 Arm, op/ned
 Ausleger, auf/ab
 Boom, up/down


4  57000410
 (Teleskop lifte)
 Teleskoparm, ud/ind
 Teleskopausl. aus/ein
 Telescopic boom, out/in

5  57000452
 Jib arm, op/ned
 Beweglicher Korbarm, auf/ab
 Jib boom, up/down

6  57000465
 Hastighed, høj/lav
 Geschw. hoch/niedrig
 Speed, high/low

7  57000470

8  57000455

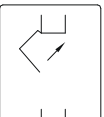
9  57000460


10  57000462

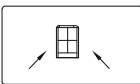
11  57000480
 Potentiometer

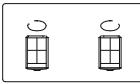
12  57000435
 Underarm, op/ned
 Unterer Ausleger, auf/ab
 Lower boom, up/down


13  57000400
 (Knæk lifte)
 Teleskoparm, ud/ind
 Teleskopausl. aus/ein
 Telescopic boom, out/in

14  57000450
 3. arm, op/ned
 3. ausleger, auf/ab
 3rd boom, up/down

15  57000425
 "Rotorblink"
 "Rotor leuchte"
 "Rotary light"

16  57000420
 Opretning af kurv
 Aufrichtung Korb
 Alignment of basket

17  57000405
 Drejbar kurv
 Drehbarer Korb
 Turnable basket

18  57000415

19  57000475

20  57000530
 Moment OK

21  57000490

Service check report Omme lift A/S

Order no.:	Serial no.:	Customer reference no.:
Phone no.:	Year:	Product:
Company:	Type:	
Address:		Hour meter:
Postal code:	Town:	

CHECK LIST FOR MOBILE PERSONAL ACCESS PLATFORM

A=OK B=repair on occasion C=not OK	A	B	C	A=OK B=repair on occasion C=not OK	A	B	C	A=OK B=repair on occasion C=not OK	A	B	C
1. Special safety equipment				3.3 Adjustment and sealing				7. Chassis, undercarriage & stabilizers			
1.1 Type sign				3.4 Guard				7.1 Construction (deformation, rust, cracks and breakages)			
1.2 Warning-, instruction decals and operation symbols				3.5 Hydraulic tank				7.2 Bolts, bolted joints			
1.3 Safety switches / sensors				3.6 Pump				7.3 Bearings, axles and moving links			
1.4 Light indicators				3.7 Motor				7.4 Lock pins and locking devices			
1.5 Emergency stop				3.8 Oil				7.5 Stabilizers and baseplates			
1.6 Lockable reverser				3.9 Filter				7.6 Function controls of stabilizer levelling system up and down			
1.7 Main switch				3.10 Leakages, untightnesses				7.7 Lift fittings and ball hitch			
1.8 Safety harness				3.11 Function controls, especially extreme positions				8. Work stand			
1.9 Emergency lowering function				3.12 Pipes, hose rupture and load over centre valves				8.1 Construction (deformation, rust, cracks/breakages)			
1.10 Spirit levels				3.13 Hydraulic safety valves				8.2 Bolts, bolted joints etc.			
1.11 Level adjustment and slope alerts				4. Motor and fuel system				8.3 Fastening of work stand			
1.12 Warning light indicator / flashing beacon				4.1 Fuel system, tank and filters				8.4 Gate function, movable rail			
1.13 Overload fuse/Torque				4.2 Motor and transmission				8.5 Rail, hand-, knee-, and wall bases			
1.14 Guards				5. Electro- and charging system				8.6 Flooring and cable routing			
1.15 Transport position automatics				5.1 Battery, battery box, battery weight & battery connections				8.7 Telescoping platforms etc.			
2. Brakes, steering gear, tyres, indicators and operator controls				5.2 Electro-system, wires and plugs				8.8 Anchor point for safety harness			
2.1 Brakes				6. Lifting device (boom, articulated boom, scissors, chains etc.)				8.9 Instructions in basket			
2.2 Wheel and wheel suspension				6.1 Construction (deformation, rust, cracks, breakages)				8.10 Labels - load (persons, load)			
2.3 Tyre wear and – pressure				6.2 Bolts and bolted joints etc.				9. Other important check points			
2.4 Indicators, lamps and reflexes				6.3 Bearings, axles and moving links				9.1 Load test: KG			
2.5 Signalling device, horn				6.4 Slide shoe, -block, -lists etc.				9.2 Report and journal/label			
2.6 Operating devices – symbols				6.5 Limit switches				9.3 Manual			
				6.6 Transport fittings				9.4 Maintenance instructions			
3. Hydraulics				6.7 Rotary system, among others turntable and functions				9.5 CE-marking 1. January 97			
3.1 Pipes, hoses and screw-joints				6.8 Chains				9.6 EC- conformity certificate			
3.2 Control valves				6.9 Speed for movements				9.7 EC-type approval			
				6.10 Function controls							

Remarks (at first fill in the number in request, e.g. 1.5):

Accepted: Not accepted:

Date and signature:
